

08 Juillet 2011

Les clés de l'affiche

LITTÉRATURES EUROPÉENNES Le dessinateur Alfonso Zapico explique comment il a conçu le visuel consacré à l'Espagne

PHILIPPE MÉNARD

Don Quichotte, le capitaine Alatrisme et une combattante républicaine de la guerre d'Espagne. Ces trois personnages emblématiques de l'histoire espagnole trinquent nonchalamment dans une rue ressemblant fort au vieux Cognac. « Cela pourrait tout aussi bien être une rue d'Espagne, en Castille », note l'auteur de l'image, Alfonso Zapico.

Ce dessinateur espagnol fraîchement trentenaire, originaire de Langreo, dans les Asturies, signe l'affiche de la 24^e édition de Littératures européennes Cognac, du 17 au 20 novembre. Depuis trois ans, le salon a confié son visuel à des illustrateurs originaires des pays à l'honneur. Alfonso Zapico a participé à l'édition 2010, ce qui lui a permis de s'imprégner de l'ambiance.

Les détails de James Joyce

La proposition convient parfaitement à cet « amoureux de la littérature ». Sa première bande dessinée, « Dubliner », un roman graphique de 250 pages, est consacré à une grande figure de cette discipline, l'Irlandais James Joyce. « Des livres comme « Ulysse » ne sont pas faciles d'accès. Mais ce qui m'intéresse, c'est son modernisme, la manière dont il a changé le schéma littéraire. Ses protagonistes sont des personnages ordinaires, qu'il décrit en donnant plein de détails. J'ai abordé sa vie de la même manière », relate Alfonso Zapico.

Pour réaliser cette œuvre, il a bénéficié d'une résidence à la Maison des auteurs, à Angoulême, en 2009. La résidence s'est terminée il y a six mois, mais Alfonso Zapico a choisi de rester en Charente. « Angoulême est une ville calme pour travailler, ça me va bien. J'en profite pour appren-



Alfonso Zapico signe l'affiche de la 24^e édition du salon. A. LACAUD

dre la langue, faire des expériences, bâtir de nouveaux projets. » « Dubliner » a été publié en espagnol par une maison d'édition basque, Astiberri. Une traduction en français est dans les tuyaux. Le dessinateur planche sur la suite de cette biographie.

Une fresque à la Guinguette

Il réalise aussi des illustrations. Dans l'affiche de Littératures européennes, il croise trois symboles. Don Quichotte, un héros du XVI^e, « le siècle d'or ». Le capitaine Alatrisme, qui évolue à la même époque mais dont les aventures ont été rédigées il y a vingt ans, rencontrant un grand succès. Et une figure de la guerre d'Espagne, un thème peu à peu adopté par la littérature. « Cela n'a démarré que dans les années 1990. Nous sommes en train de recons-

truire la vérité de l'histoire. »

Le salon a décidé de mieux mêler le pays à l'honneur, l'Espagne, au thème de la prochaine édition, « Terres de passion ». Parmi les invités confirmés figurent quatre des six écrivains en lice pour le prix des lecteurs : Rosa Montero, Andres Barba, José Manuel Fajardo et Ignacio del Valle.

Alfonso Zapico prolonge le plaisir à Cognac. Après une intervention à la Maison du temps libre, il a accepté de réaliser bénévolement le dessin d'une fresque réalisée avec les habitants à la Guinguette de la Chaudronne. « Le travail communautaire, c'est bien aussi ! J'ai fait un montage de tableaux de Van Gogh et Renoir, pour retrouver l'image de la guinguette traditionnelle », indique-t-il.